

# О НЕКОТОРЫХ ФУНКЦИЯХ РУССКОГО СЛОВЕСНОГО УДАРЕНИЯ

ЕЛЕНА ЯСОВА

Майтоланте 8  
54800 Савитаипале  
Финляндия

## ВВЕДЕНИЕ

Целью этой статьи является рассмотрение функции словесного ударения в омографах и в акцентологических вариантах, являющихся неотъемлемой частью системы современного русского языка. Ударение, как просодический признак русского слова, по существу реализуется в звучащей речи и, как правило, в письменных текстах не обозначается. Впрочем, при звуковом оформлении русских письменных текстов нерусские в первую очередь сталкиваются с трудностями, связанными не столько с постановкой ударения, от которой зависит весь звуковой образ слова, в том числе и его ритмика.

Известно, что ритмическая организация русского слова связана с сильноцентрализующим типом количественно-динамического неравномерного и подвижного ударения и с редуциацией гласных по силе и длительности двух степеней в безударных слогах. Итак, в основе ритмики русского слова лежит контраст ударности и безударности слогов и ритмическая структура в общем определяется ко-

личеством слогов и местом ударения. Вследствие неравномерности и подвижности словесного ударения существует в русском языке и значительное количество омографов. И с развитием языка тесно связано и развитие нормы акцентуации, вызывающее сосуществование акцентологических вариантов в пределах норм современного литературного языка. Так например, развитие акцентуационной нормы иллюстративно можно показать у существительного "душа". В Грамматике русского языка 1952 г. /1/ нормативная рекомендация ударения в дат., пред. и твор. пад. мн. ч. на окончании, т.е. "душам - душам - душами". В примечании допускаются и "более новые" формы - "душам - душам - душами" с ударением на основе. В словаре-справочнике Аванесов и Ожегов 1959 г. /2/ уже кодифицирована акцентуация существительного "душа" на основе. И более старая форма акцентуации указана только в фразеологизме "говорить по душам". Акцентуация на основе существительного "душа" рекомендуется и в новой Академической грамматике 1970 г. /3/.

Русское словесное ударение, как суперсегментное свойство слова, в силу своей разноместности и подвижности выполняет и некоторые функции. Так например, с точки зрения нерусского чтеца русских художественных текстов, как в плане выражения, так и в плане содержания, являются важными следующие функции словесного ударения:

1/ функция о р г а н и з а ц и и или построения ритмических структур /моделей или просодем/. Ясно, что степени редукции безударных гласных зависят от места ударения в слове, это значит, что ударение организует весь его звуковой образ. Ср., напр., золото = - √ √ [зОльтъ], болото = √ - √ [бОлОть], полотно = √ √ - [п'лАтнО] и т. п.

2/ функция и д е н т и ф и к а ц и и или определения, распознавания слова. Явно, что каждое слово отличается определенной ритмической структурой и ее нарушение приводит к неправильной ритмической реализации, что во всяком случае затрудняет идентификацию слова. Ср., напр., золото ≠ √ - √ [злОть], болото ≠ - √ √ [бОльтъ], полотно ≠ √ - √ [плОтнь] и т. п.

3/ функция д и ф ф е р е н ц и а ц и и или различения, проявляющаяся в разных планах языка, указывается в омографах и акцентологических вариантах. Таким образом, ударение может выполнять функцию дифференциации одновременно в разных планах языка: а/ план ритмико-звуковой и семан-

тический. Напр., атлас = атлас - фонемная идентификация, но: - √ ≠ √ - [атл'эс] ≠ [атл'ас] и: сборник географических карт ≠ сорт ткани - ритмико-звуковая и семантическая дифференциация или среда = среда, но: - √ ≠ √ - [ср'Эду] ≠ [ср'идУ] и: третий день недели ≠ окружение, обстановка и т. п.

б/ план ритмико-звуковой и лексико-стилистический. Напр., молодец = молодец - фонемная идентификация, но: √ √ - ≠ - √ √ [м'лАд'Эц] ≠ [м'Ольд'иц] и: нейтральный стиль ≠ народно-поэтическая стилистическая окраска или компас = компас, но: - √ ≠ √ - [кОмпэс] ≠ [кАмп'ас] и: нейтральный стиль ≠ профессиональный стиль и т. п. Выбор того или иного акцентологического варианта зависит от характера текста. Так например, при чтении русских былин, чтобы создать народно-поэтическую стилистическую окраску, надо выбрать и реализовать акцентологические варианты с ударением на первом слоге: "молодец, девица".

б/ план ритмико-звуковой и семантико-грамматический. Напр., страны = страны - фонемная идентификация, но: √ - ≠ - √ [стран'Ы] ≠ [стран'Ан] и: род. пад. ед. ч. ≠ им. пад. мн. ч., т. е. ритмико-звуковая и грамматическая дифференциация или насыпать = насыпать, но: √ - √ ≠ √ √ - [насып'ят'] ≠ [насып'ят'] и: совершенный вид ≠ несовершенный вид и т. п.

г/ план звуково-ритмический. Напр., гналось = гналось, но: √ - ≠ - √ [гнАлОс'] ≠ [гнАл'эс'] или творог = творог - фонем-

ная идентификация, но: √ - ≠ - √ [твАрОк] ≠ [тв'ор'к] - звуково-ритмическая дифференциация. И в таких случаях существует идентификация не только в фонемном составе слова, но также в семантике, стилистике и грамматике.

Интересно, что в русском современном языке находится значительное количество равноценных в отношении к норме акцентологических вариантов, т. наз. дублетов. На основе словаря-справочника /4/ мы составили список акцентологических вариантов и обнаружили, что из общего числа 1 200 акцентологических вариантов 580 дублетов. Дублеты чаще всего встречаются, напр. : а/ в именах существительных в им. и род. пад. мн. ч. : шрифты = шрифты - шрифтов = шрифтов; флоты = флоты - флотов = флотов; фронты = фронты - фронтов = фронтов и т. д.

б/ в именах прилагательных чаще всего в краткой форме ср. род. и мн. ч. : бело = бело - белы = белы и в прилагательных, выражающих пространственные отношения: длинно = длинно - длины = длины; высоко = высоко - высоки = высоки и т. д.

в/ в глаголах 2-го лица ед. ч. : кружишь = кружишь; городишь = городишь; запрудидишь = запрудидишь. И больше всего дублетов встречается в возвратных глаголах в форме прошедшего времени ср. род. мн. ч. : назвались = назвались - назвались = назвались; пробрались = пробрались - пробрались = пробрались и т. п.

г/ в наречиях: высоко = высоко; набело = набело; ало = ало и т. д.

Если, например, в стихотворении встречаются дублеты, мы должны выбрать и произнести тот вариант, который требует заранее автором заданная метрическая схема. Иными словами /5/ метр стихотворения решает о выборе того или иного акцентологического варианта. Итак, метр является в некоторой степени практической опорой чтеца при соблюдении правильного ритма. Например, в стихотворении В. Солоухина "яблоко" в отрывке во втором стихе встречается дублет: родилось = родилось. И в таком случае ямбическая метрическая схема данного стихотворения решает о выборе варианта: родилось. Ср., напр. :

То яблоко - дитя Земли и Солнца  
√ - √ √ √ - √ - √ - √

Родилось,  
√ - √

Выросло из завязи  
- √ √ √ - √ √

Созрело...  
√ - √

Таким образом, ритм является конструктивным фактором стихотворения и каждая неправильно построенная ритмическая модель повлечет за собой деформацию, искажение

звукового образа слова и ритма вообще. И в омографах эта деформация может быть связана в определенной степени и с семантикой, стилистикой или грамматикой, несмотря на то, что контекст или ситуация содействуют правильному определению значения и понятия высказывания.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Очевидно, что в памяти человека хранятся некоторые ритмические структуры и в связи с этим надо уделять больше внимания в процессе обучения русскому языку, как иностранному, выработке правильной ритмики русского слова. И заучивание ритмических моделей, по нашему практическому опыту, полезно и на основе смены, контраста ритмических структур в омографах и акцентологических вариантах.

#### ЛИТЕРАТУРА

- /1/ Грамматика русского языка, Москва, 1952.
- /2/ Русское литературное произношение и ударение, словарь-справочник, под ред. Р. И. Аванесова и С. И. Ожегова, Москва, 1959.
- /3/ Грамматика современного русского литературного языка, под ред. Н. К. Шведовой, Москва, 1970.
- /4/ Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка, сло-

варь-справочник, под ред. К. С. Горбачевича, Ленинград, 1973.

/5/ J. Kurbák, Recitujeme po rusky, Bratislava, 1977.